

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Calais (CCIC) est concessionnaire du Port de Calais. À ce titre, elle réalise et entretient les matériels et équipements mis à la disposition des opérateurs portuaires ou exploités par ses propres services. Ces activités apportent une contribution essentielle à l'emploi et à la valeur ajoutée dans notre région.

Les Services de la CCIC veulent concourir au développement durable de ces activités et démontrer leur capacité à mettre en œuvre une politique environnementale efficace ayant pour objectif de

### maîtriser et réduire les impacts et effets associés de nos opérations sur l'environnement

Pour cela nous devons :

- **avoir un programme approprié de gestion environnementale** visant à l'amélioration continue de nos performances en matière de valorisation des déchets, de prévention des pollutions et de réduction de la consommation des ressources naturelles ;
- **former le personnel** aux questions environnementales **et les encourager** à appliquer les principes du développement durable dans leurs activités quotidiennes ;
- **nous tenir informés** des réglementations et recommandations **et nous conformer** à nos obligations réglementaires, légales et contractuelles ;
- **prévenir les incidents et accidents environnementaux et en réduire les effets prévisibles** ;
- **faire un usage efficace des ressources naturelles** et nous efforcer de réduire leur utilisation sans altérer significativement la qualité de service ;
- **maîtriser les effets sur l'environnement et les milieux naturels** liés aux produits utilisés et aux activités exercées et faire en sorte d'éviter, de réduire ou de compenser les impacts négatifs ;
- **identifier les besoins et exigences** des différentes parties prenantes et les consulter pour l'élaboration des programmes
- **réviser au moins une fois par an la politique environnementale, les objectifs spécifiques et les cibles** en fonction des résultats des actions engagées, de la consultation des diverses parties prenantes et en prenant en compte le développement de ces activités ;
- **produire un rapport annuel** et le mettre à la disposition du public.

L'engagement de tous est nécessaire, à tous les niveaux de notre organisation. C'est la clef de notre réussite.

The Chamber of Commerce and Industry of Calais (CCIC) is concessionaire of the Port of Calais, in charge of building and maintaining equipments and platforms to be exploited by port operators or by CCIC's port department. These activities greatly contribute to creating employment and added value in our region.

CCIC expresses its interest in ensuring the sustainable development of port activities and wants to demonstrate its ability to implement an efficient environmental policy designed to

### control and reduce impacts and associated effects of port operations on environment

In order to meet this objective, we shall :

- **have an appropriate environmental management program** aiming at continually improving our performances in waste recycling, prevention of pollutions and reduced use of natural resources ;
- **train our staff** on environmental issues **and encourage them to apply** sustainable development principles in their daily activities ;
- **stay informed** of current legislation and guidelines **and comply with** our regulatory, statutory and contractual requirements ;
- **prevent environmental incidents and accidents and reduce expected effects** ;
- **use resources efficiently** and reduce their use without significantly altering the quality of service ;
- **protect natural environment and monitor impacts** related to products and activities so as to not generate negative effects or to reduce or compensate them ;
- **identify the needs and requirements of the stakeholders** and consult them for program elaboration ;
- **review periodically and at least once a year the environmental policy, specific objectives and targets**, according to the results of the actions, stakeholders needs and requirements, and by taking account of the activities development ;
- **publish an annual report** available to the public.

Success requires a team effort. I expect a commitment from everyone at all levels of our organization.

Patrick FOURGEAUD  
Directeur Général - Chief Executive Officer

15/07/2010